

# Red Notice

A Monthly Update on Global Investigations and Prosecutions



СЕНТЯБРЬ 2013 Г.

## ВСТУПЛЕНИЕ

Мы рады предложить вашему вниманию сентябрьский выпуск «Red Notice» юридической фирмы «Эйкин Гамп Страусс Хауэр энд Фелд ЛЛП».

В этом месяце, результатами постоянной борьбы с коррупцией явились: признание в виновности нескольких финансовых директоров американских компаний в связи с реализацией коррупционной схемы в Южной Америке; все большее внимание к коррупционным схемам в сфере здравоохранения в Китае; и признание южно-африканской горнодобывающей компанией, что Комиссия США по ценным бумагам и биржам проводит расследование по выплате в фонд содействия экономическому развитию ЮАР.

Что касается новостей в области контроля экспорта и правоприменения санкций, то национальная аэрокосмическая компания достигла соглашения с Государственным департаментом США о мирном урегулировании расследования за 25 млн долл. США, а Министерство финансов США внесло в черный список ряд физических и юридических лиц за их попытки помочь Ирану обойти санкции, введенные против этой страны.

К новостям в области контроля экспорта и санкций можно отнести и следующее: долгожданные изменения в правилах экспорта, касающихся брокерских услуг; внесение компании в Китае в список Утвержденных конечных пользователей, подготовленный Бюро промышленности и безопасности; внедрение в жизнь изменений в Списках вооружений США по категориям VIII и XIX, а также начало приема публичных комментариев по предполагаемой новому списку категории XI; выдача общих лицензий на отдельные виды экспорта в Иран Управлением по контролю за иностранными активами.

Благодарим Вас за интерес, проявленный к «Red Notice».

## НОВОСТИ В ОБЛАСТИ БОРЬБЫ С КОРРУПЦИЕЙ

### **Сотрудники американской компании признали себя виновными в организации схемы «откатов» в одной из стран Южной Америки с участием банковского служащего**

В конце августа 2013 управляющий партнер нью-йоркской фирмы Direct Access Partners LLC (DAP) Эрнесто Лухан и двое его сотрудников Хосе Алехандро Хуртадо и Томас Альберто Кларк Бетанкурт признали себя виновными по семи пунктам обвинений, связанных с организацией схемы подкупа служащих государственных банков экономического развития Венесуэлы. Лухану, Хуртадо и Бетанкурту ранее были предъявлены обвинения по шести пунктам: сговор и отмывание денег в крупном размере; нарушение закона «Об использовании транспорта» и нарушение закона «О борьбе с коррупцией за рубежом». В коррупционной схеме участвовала Марии Де Лос Анжелес Гонсалес Де Хернандес, сотрудница Banco de Desarrollo Economico Social De Venezuela («BANDÉS»), отвечавшая за внешнеторговые операции банка. В результате подкупа Марии Гонсалес, фирма DAP предположительно получила сделок на 60 млн долларов. Указанные лица также признали себя виновными в том, что они вступили в сговор с целью подкупа другого неуказанного должностного лица в еще одном венесуэльском банке развития Vanfoandes, который осуществлял свои иностранные инвестиции через DAP. Лухану, Хуртадо и Бетанкурту грозят до 5 лет тюрьмы за каждый факт сговора и по каждому существенному пункту обвинения, а также до 20 лет за каждый факт отмывания денег. См. [пресс-релиз](#) Министерства юстиции и [комментарии](#) в журнале Law360.

### **Еще одна европейская медицинская компания обвинена в коррупции в Китае**

В этом месяце продолжилась серия обвинений в коррупции компаний, работающих в области здравоохранения и фармацевтики на рынке Китая. Против французской

компании Groupe Danone S.A. («Danone») были выдвинуты обвинения в том, что одно из подразделений компании подкупило специалистов в сфере здравоохранения, чтобы увеличить продажи своей продукции. На прошлой неделе в телевизионном репортаже на китайском телевидении подразделение Danone по производству детского питания Dumex Baby Food Co. («Dumex») обвинили в том, что доктора и медсестры получали деньги за продвижение предлагаемой Dumex формулы детского питания. В репортаже Dumex обвиняется в оплате «спонсорских взносов» в размере до CNY ¥10 000 (около 1 600 долл. США) специалистам в области здравоохранения. Dumex проводит расследование и публикует отчет с результатами в конце месяца. Обвинения в коррупции поступают в Китае не только в адрес Danone. Среди наиболее известных событий, продолжение череды обвинений против английского фармацевтического гиганта, GlaxoSmithKline, в незаконных выплатах докторам в Китае; а также обвинения в коррупции против французской фирмы Sanofi S.A. и американской Eli Lilly and Company, основанных на информации из китайских СМИ и на результатах расследований, проведенных китайскими органами власти. См. репортажи BBC об обвинениях Danone в коррупции.

### **Американские власти расследуют сделку African Mining Co. с Фондом содействия развитию**

В сентябре 2013 г., горнодобывающая компания Gold Fields Ltd. («Gold Fields») подтвердила, что американская Комиссия по ценным бумагам и биржам проводит расследование по факту перевода компанией значительной суммы в фонд, спонсором которого является правительство ЮАР. Эта южноафриканская золотодобывающая фирма, чьи акции котируются на Нью-Йоркской фондовой бирже, предоставила Фонду оказания содействия экономическому развитию черного большинства долю в бизнесе компании, в размере эквивалентном ZAR R2.1 млрд (около 213 млн долл.). Gold Fields предоставила Фонду 9-процентную долю в шахте South Deep. Фонд был создан в середине 90-х гг. для решения проблемы экономического дисбаланса между черным и белым населением страны, возникшим в результате апартеида, но постоянно подвергается критике в связи со своей неспособностью делиться прибылью с бедными слоями населения. По имеющимся данным, в результате внутреннего расследования Gold Fields было установлено, что компания «существенно увеличила» «долю» Балеки Мбете, председателя Африканского национального конгресса, правящей партии ЮАР, активно продвигающей интересы Фонда. По мнению южно-африканской газеты «Mail & Guardian», такое увеличение «доли» Мбете может быть связано с вызвавшей немало нареканий победой Gold Fields в тендере на право получения новой лицензии на эксплуатацию шахты South Deep. См. информацию о расследовании Комиссии в «Wall Street Journal», а также информацию о внутреннем расследовании Gold Fields в «Mail & Guardian».

## **КОНТРОЛЬ ЭКСПОРТА И ПРАВОПРИМЕНЕНИЕ В ОБЛАСТИ САНКЦИЙ**

### **Министерство финансов вносит в список шестеро лиц, которых обвиняют в обходе санкций против Ирана**

В сентябре 2013 года, Министерство финансов США внесло в черный список шестеро лиц и четыре компании, обвинив их в попытках оказать Ирану помощь в обходе санкций на экспорт нефти. Физические лица, пятеро из которых являются иранскими гражданами, а один британский гражданин и уроженец Ирана, стремились помочь Ирану различными способами. Один из иранских граждан, Сейед Сейеди, будучи директором Sima General Trading, создал сеть подставных компаний, чтобы помочь иранским нефтяным компаниям обойти санкции. Еще пятеро граждан, работающих в Национальной нефтяной компании Ирана или связанные с ней фирмах, предположительно напрямую сотрудничали с Тегераном в разработке схем обхода санкций. См. пресс-релиз Министерства финансов США и комментарии в «Wall Street Journal».

### **Производитель аэрокосмической продукции идет на мировое соглашение в связи с обвинениями в нарушении ITAR и АЕСА**

Компания Meggitt-USA, Inc. («Meggitt»), один из ведущих американских производителей аэрокосмической продукции и запасных частей, согласилась выплатить 25 млн долл. Госдепартаменту США в рамках мирного соглашения от 23 августа 2013 г. для урегулирования обвинений компании в незаконных действиях, в частности, в незаконном экспорте аэрокосмической продукции в нарушение как Международных правил торговли оружием (ITAR), так и Закона о контроле экспорта вооружений (АЕСА). С начала 90-х гг дочерние компании группы Meggitt неоднократно добровольно признавались Госдепартаменту в сотнях нарушений ITAR, в том числе незаконном оказании услуг в сфере обороны, незаконном экспорте контролируемых военных

товаров и отсутствии надлежащей отчетности о контролируемых в соответствии с ИТАР сделках. В соответствии с договором об урегулировании претензий в течение 30 месяцев, заключенным с Госдепартаментом США, компания поэтапно выплатит 3 млн долл. штрафа в рамках гражданского разбирательства и должна будет уплатить еще один штраф в размере 22 млн долл., если не примет меры по устранению нарушений, одобренные Госдепартаментом. В ходе правительственного расследования, Megitt раскрыл информацию почти обо всех своих предполагаемых нарушениях и в полном объеме сотрудничал с Госдепартаментом США и Департаментом по контролю за соблюдением требований в области торговли товарами оборонного назначения. См. [заявление Госдепартамента США для прессы](#), [договор об урегулировании](#) с Дирекцией по контролю за торговлей товарами оборонного назначения, а также сопутствующую документацию в материалах, опубликованных Law360.

## **НОВОСТИ, КАСАЮЩИЕСЯ КОНТРОЛЯ ЭКСПОРТА И ПРАВОПРИМЕНЕНИЯ В ОБЛАСТИ САНКЦИЙ**

### **Бюро промышленности и безопасности Китая обновляет список утвержденных конечных пользователей**

6 сентября 2013 г., Бюро промышленности и безопасности опубликовало уведомление о добавлении еще одной компании в список утвержденных конечных пользователей в Китайской Народной Республике. В список вошла фирма Intel Semiconductor («Dalian») Co., Ltd. («Intel Dalian»), дочерняя компания Intel Corporation. Компания может теперь получать экспортируемые товары, реэкспортировать товары и перемещать внутри страны отдельные товары, экспорт которых является объектом контроля, в соответствии с общим разрешением, а не по конкретной лицензии. См. [уведомление в Федеральном реестре](#).

### **Госдепартамент США публикует промежуточные окончательные правила, касающиеся брокеров и брокерских услуг**

26 августа 2013 г., Госдепартамент США внес изменения в Международные правила торговли оружием (ИТАР) в части регистрации и лицензирования брокеров, брокерских услуг, а также в сопутствующие положения. Долгожданные промежуточные окончательные правила были опубликованы в Федеральном реестре. Правила вступят в силу 25 октября 2013 г., и Госдепартамент США будет принимать комментарии по промежуточному окончательному правилу до 10 октября 2013 г. Предложенные изменения в ИТАР затрагивают часть 129 и сопутствующие положения, которые касаются брокеров и брокерской деятельности, а также касающиеся брокеров изменения в Законе о контроле экспорта вооружений (АЕСА). Изменения разъясняют требования к регистрации, сужают понятие «брокерской деятельности», ограничивают экстерриториальное применение касающихся брокеров положений ИТАР, перечисляют вопросы, которые требуют предварительного одобрения при осуществлении брокерской деятельности, а также вносят ряд других незначительных изменений и разъяснений. См. [информацию по данной теме в Law360](#).

### **DDTC начинает рассмотрение новых запросов об установлении юрисдикции в отношении товаров в соответствии с новой редакцией категорий Списков вооружений США; доступны публичные комментарии к предполагаемым изменениям в категории XI**

В соответствии с изменениями, краткая информация о которых содержится [здесь](#) и [здесь](#), 1 сентября 2013 г., Дирекция по контролю оборонной торговли США (DDTC) начала анализировать запросы об установлении юрисдикции в отношении отдельных товаров в соответствии с новой редакцией Списка вооружений США (USML), категория VIII (самолеты и сопутствующие товары) и категория XIX (газотурбинные двигатели и связанное оборудование). Это изменение, однако, действительно только для вновь поданных запросов, а не для запросов, которые уже были поданы и находятся на рассмотрении. Изменения отражают пересмотренные категории Списка вооружений США, принятые в соответствии с инициативой по реформе контроля экспорта. См. отраслевое [уведомление DDTC](#). Кроме того, 13 сентября 2013 г., DDTC опубликовала публичные комментарии, полученные к настоящему времени по предложенным изменениям в категории XI Списков вооружений США. См. [комментарии](#).

### **OFAC выдает общие лицензии на гуманитарную и спортивную деятельность в Иране**

В рамках своей долгосрочной программы по облегчению предоставления гуманитарной помощи и спортивного обмена, Управление по контролю за иностранными активами (OFAC) Министерства финансов США 10 сентября 2013 г. выдало две общие лицензии, дающие право на деятельность в области защиты прав человека, оказание услуг в

области здравоохранения, осуществление деятельности по защите дикой природы и ликвидации последствий стихийных бедствий в Иране, а также на ведение деятельности, связанной со спортом и прочей деятельностью. Все лицензии были выданы в соответствии с Регламентом по сделкам и санкциям против Ирана. См. пресс-релиз OFAC и комментарии в «Wall Street Journal».

## КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

**За дополнительной информацией по темам, освещенным в «Red Notice», просьба обращаться:**

Эдвард Л. Рубинофф, тел.: 202.887.4026, адрес эл. почты: [erubinoff@akingump.com](mailto:erubinoff@akingump.com) или  
Николь Н. Спринзен, тел.: 202.887.4301, адрес эл. почты: [nsprinzen@akingump.com](mailto:nsprinzen@akingump.com).

Дополнительную информацию для юристов, специализирующихся в связанных направлениях практики, можно найти [здесь](#).

Редактор раздела «Red Notice» «Новости в сфере борьбы с коррупцией» - Джейкоб Вейкслер. «Red Notice» публикуется «Эйкин Гамп Страусс Хауэр энд Фелд ЛЛП» ежемесячно.

---

**Archived Editions • [Subscribe to Red Notice](#)**

[www.akingump.com](http://www.akingump.com)



© 2013 Akin Gump Strauss Hauer & Feld LLP. All rights reserved. This document is distributed for informational use only; it does not constitute legal advice and should not be used as such. IRS Circular 230 Notice Requirement: This communication is not given in the form of a covered opinion, within the meaning of Circular 230 issued by the United States Secretary of the Treasury. Thus, we are required to inform you that you cannot rely upon any tax advice contained in this communication for the purpose of avoiding United States federal tax penalties. In addition, any tax advice contained in this communication may not be used to promote, market or recommend a transaction to another party.

If you would like to update your information or opt out from our mailing list, please [click here](#). If you would like to update your preferences, please [click here](#). To forward to a friend, please [click here](#).